

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

22 NOVEMBER 1974.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Aanvullend Protocol, opgemaakt te Straatsburg op 14 januari 1974, bij het Protocol bij de Europese Overeenkomst betreffende de bescherming van televisieuitzendingen van 22 juni 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE KEERSMAEKER.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie behandelde dit ontwerp tijdens haar vergadering van 21 november l.l.

Een lid wenst te weten of er geen tegenstrijdigheid bestaat tussen de Conventie die door de wet van 14 januari 1968 werd goedgekeurd en waarvan thans de verlenging wordt voorgesteld enerzijds en het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten van distributie van omroepuitzendingen in de woningen van derden anderzijds.

Het antwoord hierop is negatief. Voormeld koninklijk besluit werd uitgevaardigd op grond van de wet van 14 mei 1930 op de radiotelegrafie, de radiotelefonie en de andere

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Bertrand, De Keersmaecker, Dequae, Desmarests, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme. — Geldolf, Glinne, Harmegnies, M^{re} Pétry echtg. Scheys, de heren Radoux, Van Eynde, Van Lent. — Colla, Kempinaire, Rolin Jacquemyns. Van Offelen. — Gendebien, Outers. — Baert, Raskin.

B. — Plaatsvervangers : de heren Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Robert Devos. — André Cools, Dehousse, Dejardin, Laridon. — Bonnel, Mundeleer. — M^{re} Spaak echtg. Danis. — de heer Schiltz.

Zie :

292 (1974-1975) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

22 NOVEMBRE 1974.

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole, fait à Strasbourg le 14 janvier 1974, additionnel au Protocole à l'Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision du 22 juin 1960.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ⁽¹⁾,
PAR M. DE KEERSMAEKER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet au cours de sa réunion du 21 novembre dernier.

Un membre a voulu savoir s'il n'y a pas de contradiction entre l'Arrangement approuvé par la loi du 14 janvier 1968 et dont le prolongement est proposé maintenant, d'une part, et l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion aux habitations de tiers, d'autre part.

Il a été répondu par la négative : l'arrêté royal précité a été pris sur base de la loi du 14 mai 1930 sur la radio-télégraphie la radio-téléphonie et d'autres radio-communications et de

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Bertrand, De Keersmaecker, Dequae, Desmarests, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme. — Geldolf, Glinne, Harmegnies, M^{re} Pétry épouse Scheys, MM. Radoux, Van Eynde, Van Lent. — Colla, Kempinaire, Rolin Jacquemyns. Van Offelen. — Gendebien, Outers. — Baert, Raskin.

B. — Suppléants : MM. Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Robert Devos. — André Cools, Dehousse, Dejardin, Laridon. — Bonnel, Mundeleer. — M^{re} Spaak épouse Danis. — M. Schiltz.

Voir :

292 (1974-1975) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

radioverbindingen alsmede op die van 7 augustus 1961, welke wetten het exploiteren van een net van kabeldistributie afhankelijk maken van een vergunning van de bevoegde Minister.

Deze reglementering is uitsluitend van publiekrechtelijke aard; ze bepaalt (art. 21 van het koninklijk besluit van 24 december 1966) dat, *onder voorbehoud van het bepaalde in de internationale overeenkomsten*, de verdeler de uitzendingen mag doorgeven van enig buitenlands station dat een vergunning heeft van het land waar het gevestigd is, met uitzondering van de publiciteitsprogramma's en van de uitzendingen van commerciële stations die de bevoegde Minister aanwijst.

De Europese Overeenkomst betreffende de bescherming van televisie-uitzendingen daarentegen verleent aan de omroeporganisaties onder meer het recht toe te staan of te verbieden dat hun uitzendingen per kabel in het openbaar worden doorgegeven, met mogelijkheid van voorbehoud door de nationale wetgever. België heeft van dit voorbehoud gebruik gemaakt door o.m. te bepalen (koninklijk besluit van 22 maart 1972) dat de bescherming tegen het doorgeven per kabel volledig wordt uitgesloten wat de Belgische omroepinstituten betreft, omdat precies het koninklijk besluit van 24 december 1966 op de kabeldistributie, de distributeurs ertoe verplicht (art. 20) de uitzendingen van B.R.T. en R.T.B. volledig door te geven.

Zowel de wetgevende als de uitvoerende macht hebben derhalve bij de ratificering van de Europese Conventie rekening gehouden met de bestaande Belgische reglementering inzake kabeldistributie.

Het ontwerp werd aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

De Verslaggever,

P. DE KEERSMAEKER.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

la loi du 7 août 1961, qui assujettissent l'exploitation d'un réseau de distribution par fil à l'autorisation du Ministre compétent.

Cette réglementation est purement de droit public; elle prévoit (art. 21 de l'arrêté royal du 24 décembre 1966) que, *sous réserve des stipulations des conventions internationales*, le distributeur peut transmettre les émissions de toute station étrangère autorisée par le pays où elle est établie, excepté les programmes publicitaires et les émissions des stations commerciales désignées par le Ministre compétent.

En revanche, l'Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision confère aux organismes de diffusion notamment le droit d'autoriser ou interdire la distribution au public de leurs émissions par fil, moyennant possibilité pour le législateur national de formuler des réserves. La Belgique a usé de cette possibilité en disposant notamment (arrêté royal du 22 mars 1972) qu'en ce qui concerne les instituts de diffusion belges, la protection contre la distribution par fil est entièrement exclue, étant donné que l'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions par fil impose, dans son article 20, de transmettre dans leur intégralité toutes les émissions de la R.T.B. et de la B.R.T.

Lors de la ratification de l'Arrangement européen, les pouvoirs tant législatif qu'exécutif ont dès lors tenu compte de la réglementation belge existant en matière de distribution par fil.

Le projet a été adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Le Rapporteur,

P. DE KEERSMAEKER.

Le Président,

A. DEQUAE.